STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 31 mars 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UNE ENTENTE AVEC ALCOA POUR ÉVITER DES MISES À PIED DANS LES OPÉRATION DE MASSENA DU FABRICANT D'ALUMINIUM

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui une entente avec Alcoa qui permettra d'éviter des mises à pied dans les opérations de Massena du fabricant d'aluminium, en lien avec les projets de l'entreprise qui souhaite fermer ses séries de cuves à Massena East d'ici la fin du mois.

« L'annonce de janvier, les plans d'Alcoa en vue de faire face aux changements mondiaux sur les marchés de l'aluminium, a mené à des discussions immédiates avec l'entreprise pour éviter des mises à pied et de faire en sorte qu'elle n'abandonne pas ses projets de modernisation de l'usine est, a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Cette entente atteint ces objectifs et applique de fermes engagements en matière d'emploi auxquels Alcoa devra adhérer en vue de continuer à utiliser de l'électricité la moins chère au pays. »

« J'ai vu en personne, lors de nombreuses visites à l'usine est de Massena, le rôle intégral que joue l'entreprise dans le North Country en vue de soutenir les familles et de faire avancer l'économie, a déclaré le lieutenant-gouverneur Robert J. Duffy. « Garder des emplois à Alcoa est essentiel si l'on veut poursuivre la croissance et le développement de la région, et je félicite le Gouverneur Cuomo, la NYPA et nos partenaires chez Alcoa de leur soutien en vue de protéger et de conserver ces emplois, lesquels ont d'importantes répercussions dans les communautés du North Country. »

Alcoa investira dans le développement d'une main-d'œuvre future et dans le maintien des opérations de l'usine de Massena West, ce qui comprend au moins 750 emplois. En même temps, l'échéancier de modernisation de l'usine est reste inchangé.

Avec cette nouvelle entente, complémentaire à celle déjà atteinte en 2009 et modifiée en 2011, l'Autorité énergétique conservera le contrat d'approvisionnement d'hydroélectricité d'Alcoa de 478 mégawatts (MW), faisant en sorte que l'entreprise soit entièrement approvisionnée une fois la nouvelle usine modernisée en service. *(Un mégawatt représente assez d'électricité pour répondre aux besoins de 800 à 1000 foyers normaux.)*

French

Entre-temps, la NYPA annulera deux frais de service public sur les factures d'électricité mensuelles d'Alcoa en vue de soutenir la viabilité de ses opérations de Massena durant le virage mondial de l'industrie de l'aluminium.

Alcoa financera un programme de formation de la main-d'œuvre de haut niveau pour que les employés actuels puissent être formés aux emplois techniques extrêmement exigeants qui seront requis dans les opérations futures de l'usine.

« L'objectif principal était d'éviter les mises à pied, a déclaré Gil C. Quiniones, président et directeur administratif de la NYPA. Nous l'avons clairement dit, c'était essentiel si Alcoa souhaitait continuer à recevoir de l'électricité à bas prix de la centrale hydroélectrique St. Lawrence-Franklin D. Roosevelt de la NYPA. Le fait que nous ayons pu atteindre un accord satisfaisant reflète la reconnaissance par l'État et Alcoa du besoin de minimiser les répercussions de la fermeture des séries de cuves de Massena East et de reconstruire cette usine cruciale. »

« On ne peut exagérer l'importance d'Alcoa dans l'économie du North Country, a déclaré le juge Eugene L. Nicandri, un des administrateurs de la NYPA et résident de Massena. L'État de New York, sous la direction du Gouverneur Cuomo, a négocié une entente politique qui permettra d'éviter des mises à pied et d'assurer le futur d'Alcoa dans les années à venir. »

« Nous sommes engagés envers Massena et avons tout intérêt au succès dans cette communauté, et c'est pourquoi le programme d'apprentissage est conçu pour avoir d'importantes répercussions sur l'économie et la main-d'œuvre, a déclaré John martin, président d'Alcoa, produits principaux mondiaux – États-Unis. Nous souhaitons remercier l'Autorité énergétique de New York, nos syndicats, l'État et les partis prenants locaux ou autres de leur dur travail et de leur coopération tout au long de ce processus. Nous apprécions leur soutien collectif pour faire en sorte que Massena West reste concurrentiel longtemps. »

« Même si aujourd'hui indique la fin de l'époque des fonderies à Massena Esat, espérons que l'annonce du Gouverneur Cuomo pose les bases d'une autre époque similaire, a déclaré David W. LaClair Jr., président de United Steelworkers Local 450-A. Les négociations avec l'entreprise ont fourni des occasions à nos membres, de l'USW Local 450A et 420. Les négociations portant sur le programme d'apprentissage et la fusion des employés de l'est et de l'ouest, en plus d'éviter des mises à pied, nous placent dans une meilleure position pour le futur. »

Le 15 janvier, Alcoa a annoncé la fermeture permanente des séries cuves restantes à Massena East, lesquelles n'étaient plus concurrentielles sur le marché de l'aluminium actuel, où les prix ont considérablement chuté.

La Sénatrice Ritchie a déclaré : « Depuis que j'ai appris qu'Alcoa voulait fermer l'usine est, mes préoccupations se sont centrées sur la conservation des emplois pour faire en sorte qu'Alcoa reste une partie dynamique de l'économie du North Country. Mes sincères remerciements au Gouverneur Cuomo et à son équipe de l'Autorité énergétique de New York, qui se sont tenus pour notre communauté en

parvenant à une entente avec Alcoa afin d'éviter des mises à pied et de minimiser les répercussions de la fermeture de l'usine est. »

Le Sénateur Joseph Griffo a déclaré : « L'entente qui vient d'être annoncée avec Alcoa fait en sorte que les employés actuels qui n'ont pas opté pour l'ensemble de rachat de l'entreprise soient en sûreté. C'est un grand soulagement – non seulement pour ces employés, mais pour toute la communauté du North Country. Nous sommes reconnaissants envers le Gouverneur Cuomo et la NYPA d'avoir soutenu notre région à cet important tournant. »

La membre de l'Assemblée Addie Russel a déclaré : « La nouvelle de janvier, Alcoa projetant de fermer l'usine de Massena East, a lourdement pesé sur notre communauté. Heureusement, une approche équilibrée a été adoptée en vue d'éviter les mises à pied et de faire en sorte que restent viables les projets de modernisation de l'usine est d'Alcoa afin de remplacer celle qui est désuète. Je suis très reconnaissante envers le Gouverneur Cuomo et l'Autorité énergétique d'avoir travaillé de près avec Alcoa au nom du North Country. »

Le coprésident du Conseil régional de développement économique du North Country Tony Collins a déclaré : « Alcoa est une énorme partie de l'économie locale, et la protection des emplois est essentielle à divers intérêts d'affaires dans le North Country. Je me réjouis de voir que l'énergie à bas prix qu'Alcoa reçoit de la NYPA continue à protéger des emplois tandis que l'entreprise poursuit ses efforts pour construire et exploiter une nouvelle usine moderne à Massena. »

Robert McNeil, président de la St. Lawrence River Valley Redevelopment Agency, a déclaré : « J'apprécie les efforts du Gouverneur, d'Alcoa et de l'Autorité énergétique pour en arriver à une entente qui vise à protéger les emplois dans le North Country. Si tout le monde travaille ensemble, nous pouvons promouvoir la viabilité à long terme d'Alcoa et faire en sorte que l'entreprise continue de faire de l'aluminium à Massena pour encore plusieurs années. »

Le superviseur de la ville de Massena Joe Gray a déclaré : « Tout ce que nous pouvons faire en coopération pour préserver l'emploi chez Alcoa et faire bon usage de l'hydroélectricité de la NYPA est une bonne nouvelle pour Massena. Nous espérons encore que la modernisation aura lieu tel que prévu. En attendant sa finalisation, des ententes comme celles-ci sont tout à fait positives. »

Le maire de la ville de Massena James Hidy a déclaré : « Cette nouvelle entente permettra des taux d'emploi stables tandis qu'Alcoa continue d'aller de l'avant avec la modernisation de l'usine est pour assurer le futur à long terme de l'entreprise à Massena. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French